

# Paula Castillo Suárez

TRADUCTRICE FREELANCE ANGLAIS ET FRANÇAIS > ESPAGNOL

Adresse : 28 rue Chauvelot, 75015 Paris

Portable : +33 (0) 6 95 31 38 11

E-mail : traductoracompulsiva@gmail.com



/in/paulacastillosuarez

## EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

janvier 2016 - actuellement

**Traductrice freelance anglais et français > espagnol |**

**La traductora compulsiva**

Services de traduction, transcription, relecture et correction des textes de l'anglais et du français vers l'espagnol.

Secteurs de spécialisation : marketing, environnement, écologie, santé et sécurité au travail, communication

décembre 2017 - avril 2020

**Association française de normalisation (AFNOR) |**

**Chef de projet | La Plaine Saint-Denis**

Compétences acquises ✓ : gestion des projets internationaux, gestion financière, organisation des réunions internationales, soutien linguistique

avril 2017 - octobre 2017

**Eco-Emballages/Adelphé | Assistante communication**

**corporate | Paris**

Compétences acquises ✓ : développement et mise en oeuvre des stratégies de communication, création des contenus web, rédaction des communiqués de presse et des rapports

mai 2016 - septembre 2016

**Roomlala | Assistante marketing et communication | Paris**

Compétences acquises ✓ : rédaction d'articles en espagnol et en anglais, communication digitale et création des contenus, traduction du site (EN / ES)

septembre 2015 - mai 2016

**Ministère de l'éducation nationale | Enseignante d'espagnol |**

**Rosny-sous-Bois**

Compétences acquises ✓ : pédagogie, enseignement de la langue et de la culture espagnole

2016 - 2017

## ÉDUCATION

**Master 2 Entreprises et échanges internationaux (France, Portugal, Espagne et Amérique latine)**

**Université Paris-Sorbonne IV (Paris, France)**

Marchés de l'Amérique latine, économie, Espagne : institutions et démocratie, gestion financière, droit des affaires, droit environnemental, Le Brésil : enjeux et perspectives, pratique de la négociation internationale

 Présidente de l'association d'anciens étudiants du master (SEMILA)

2010 - 2014

**Licence en traduction et interprétation (espagnol, français et anglais)**

**Université de Las Palmas de Grande Canarie (îles Canaries, Espagne)**

Traduction générale (anglais, français et espagnol), traduction juridique, traduction technique EN / FR > ES, interprétation consécutive, documentation, linguistique



## LANGUES

Espagnol



Anglais



Portugais



Russe



Niveau débutant | Lecture du cyrillique

CENTRES D'INTÉRÊT :

